

سیاست، اقتصاد و مسائل توسعه

در سایه خشونت

داگلاس سی نورث، جان جوزف والیس
استیون بی. وب، جری آ. پینکاست

مترجمین
محسنه حکمتی
محمد حسین نعیب پور



عنوان پدید آورنده

سیاست اقتصاد و مسائل توسعه در سایه خشونت / (ویراستاران) داگلاس نورث، (و دیگران) مترجمان: محسن میردامادی،

محمدحسین نعیمی پور.

مشخصات نشر

تهران: روزنه، ۱۳۹۴.

مشخصات ظاهری

ص: ۵۲۶.

شابک

۹۷۸-۹۶۴-۳۳۴-۵۶۷-۹

وضعیت فهرست نویسی

فیپا

یادداشت

عنوان اصلی: In the shadow of violence: politics, economics, and the problem of development. c. 2013.

یادداشت

(ویراستاران) داگلاس نورث، جان جوزف والین، استیون بی. باری آر. وینگاست.

یادداشت

چاپ چهارم.

موضوع

کشورهای در حال رشد اوضاع اقتصادی

موضوع

کشورهای در حال رشد اوضاع اجتماعی

نوع

کشورهای در حال رشد سیاست و حکومت

سال افزوده

نورث، داگلاس سیل، ۱۹۲۰ م. ویراستار

سازمان

North, Douglass Cecil

شماره افزوده

نعیمی پور، محمدحسین، ۱۳۶۲، مترجم

هیندی کنگره

HC ۵۹ / ۷/۹ ۱۳۹۴

رده دیویی

۳۳۰ / ۹۱۷۲۴

شماره کتابخانه ملی

۴۰۸۱۶۷۶



سیاست، اقتصاد و مسائل توسعه

در سایه خشونت

داگلاس نورث، جان جوزف والین، استیون بی. باری آر. وینگاست

مترجم: محسن میردامادی، محمدحسین نعیمی پور

روان سازی و مقابله متن: سید علیرضا بهشتی

طرح جلد: سید صدرالدین بهشتی

صفحه آرا: اکرم مداح

چاپ اول: ۱۳۹۵

شمارگان: ۲۰۰۰ نسخه

قیمت: ۲۸۵۰۰ تومان

چاپ و صحافی: شادرنگ

آدرس: خیابان مطهری، خیابان میرزای شیرازی جنوبی، پلاک ۲۰۲، طبقه ۳، انتشارات روزنه

تلفن: ۸۸۸۵۳۶۳۱ - ۸۸۸۵۲۷۳۰ ☎️ شماره: ۸۶۰۳۴۳۵۹

سایت: www.rowzanehnashr.com

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۳۴-۵۶۷-۹ ISBN: 978-964-334-567-9

تمام حقوق برای ناشر محفوظ است

معرفی کتاب

این کتاب چهارچوب نظری «خشونت و نظام‌های اجتماعی» متعلق به داگلاس سی. نورث، جان ژوزف والیس و بارت آر. وینگاست (انتشارات دانشگاه کمبریج، ۲۰۰۹) را برای ۹ کشور در حال توسعه به کار می‌گیرد. این نمونه‌ها نشان می‌دهند که چگونه کنترل سیاسی امتیازات اقتصادی جهت بهبود اختراخ خشونت و همکاری ائتلاف‌هایی از سازمان‌های قدرتمند مورد استفاده قرار می‌گیرد. این نمونه‌های مطالعاتی به جای آنکه سیاست‌مداران و فرادستان را صرفاً به عنوان افرادی فاسد سرزنش کنند، نشان می‌سازند که چرا در جوامعی که نقش سازمان‌های اقتصادی دستکاری می‌شود تا اوقات مزمنه سیاسی ایجاد کنند، دست‌یابی به توسعه دشوار است. این مجلد به بسط انگاره نظم اجتماعی استرس محدود [به حقوق مالکیت] به مثابه یک نظام اجتماعی بویا می‌پردازد که در آن خشونت یک تهدید است و پرونده‌های سیاسی و اقتصادی، به جای ارتقا بخشیدن رشد اقتصادی یا حقوق سیاسی، نتیجه نیاز به مهار خشونت به حساب می‌آیند.

داگلاس نورث دریافت‌کننده مشترک جایزه نوبل اقتصاد در سال ۱۹۹۳ است. او در دبارتان هنرها و علوم دانشگاه واشنگتن در سنت‌لوئیس کرسی پسران اولن را دارد و پژوهشگر ارشد «بارلت بورناب» در مؤسسه هوور در دانشگاه استنفورد است. [داگلاس نورث در نوامبر ۲۰۱۵ درگذشت]. او نویسنده یازده کتاب از جمله «نهادهای قدرت‌پادی و عملکرد اقتصادی» (۱۹۹۰) است.

جان ژوزف والیس استاد اقتصاد دانشگاه مریلند و دستیار پژوهش در «دفتر ملی تحقیقات اقتصادی» است. پروفیسور والیس یک مورخ اقتصادی متخصص در زمینه مالیه عمومی دولت‌های آمریکاست.

استیون پی. وب بیست‌ویک سال است به عنوان اقتصاددان و مشاور در زمینه پژوهش، ارزیابی و مأموریت‌های سیاست‌گذاری برای آمریکای لاتین و منطقه کارائیب و مناطق دیگر در بانک جهانی مشغول به کار است. او به تازگی به عنوان مشاور این بانک خدمت می‌کند. بری آر. وینگاست دارای کرسی خاندان «وارد سی. کریز» در دبارتان علوم سیاسی، و پژوهشگر ارشد مؤسسه هوور در دانشگاه استنفورد است. او به عنوان عضو آکادمی ملی علوم، جایزه ریکر، جایزه هاینز بولو و جایزه یادواره جیمز بار را دریافت کرده است.

فهرست

۱۱	معرفی همکاران
۱۳	تقدیر و سیاستگزاری
۱۵	فصل یک - چهارچوب نظری
۱۵	۱-۱. مدل توسعه اقتصادی و سیاسی
۱۹	۲-۱. منطق نظام‌های دسترسی محدود
۳۰	۳-۱. سیستم‌های دسترسی محدود
۳۶	۴-۱. توسعه در چهارچوب نظام‌های دسترسی محدود
۳۸	۵-۱. نظام‌های دسترسی آزاد و شرایط آستانه ورود
۴۳	۶-۱. کشورهای مورد مطالعه
۵۱	فصل دوم - بنگلادش
۶۲	۱-۲. تجزیه و بحران قانون اساسی: ۱۹۷۸ - ۱۹۴۰
۶۵	۲-۲. اقتدارگرایی نظامی: نظام دسترسی محدود یا «پروآرین»
۷۴	۳-۲. ظهور و سقوط یک نظام دسترسی محدود به نوع «اقتدارگرایانه پوپولیستی»
۸۵	۴-۲. مشتری‌مداری اقتدارگرایانه ۹۰ - ۱۹۷۵
۱۰۴	۵-۲. مشتری‌مداری رقابتی و شبه‌بلوغ آسیب‌پذیر: ۹۹۰ تاکنون
۱۱۹	فصل سوم - کنگو
۱۱۹	۱-۳. مقدمه
۱۲۳	۲-۳. حکایت نظام دسترسی محدود شکننده در جمهوری دموکراتیک کنگو
۱۲۷	۱-۲-۳. زوزف - دزیره موبوتو
۱۳۱	۲-۲-۳. سقوط موبوتو و برخاستن کابایلا
۱۳۳	۱-۲-۲-۳. ائتلاف بین‌المللی کابایلا - یک چانه‌زنی میان نخبگان قدرت
۱۳۳	۳-۲-۲-۳. نگرانی‌های امنیتی منطقه‌ای
۱۳۴	۱-۳-۲-۳. رواندا
۱۳۵	۲-۳-۲-۳. اوگاندا
۱۳۵	۳-۳-۲-۳. آنگولا
۱۳۶	۳-۳. دولت کابایلا
۱۳۸	۱-۳-۳. رانت‌جویی
۱۳۹	۲-۳-۳. نیروهای امنیتی
۱۳۹	۳-۳-۳. کابایلا توافق را زیر پا می‌گذارد
۱۴۱	۴-۳-۳. جامعه بین‌المللی

- ۱۴۲ ۵-۳-۳. متحدین خارجی کایلا - برگزیدن دو [کشور]
 ۱۴۳ ۶-۳-۳. کایلا و اینترهاموه - یک توافق پایدار
 ۱۴۴ ۴-۳. ژوزف کایلا
 ۱۴۵ ۱-۴-۳. ژوزف کایلا - پیش از گذار. ۲۰۰۱-۲۰۰۳
 ۱۴۵ ۱-۱-۴-۳. دولت انتقالی - توافقی که رعایت شد
 ۱۴۸ ۲-۱-۴-۳. دولت به صورت دموکراتیک انتخاب شده ژوزف کایلا
 ۱۵۴ ۵-۳. جمهوری دموکراتیک کنگو به عنوان یک نظام دسترسی محدود
 ۱۵۴ ۱-۳-۳. منابع به مثابه رانت ها
 ۱۵۷ ۲-۵-۳. اصلاح بخش امنیتی
 ۱۵۹ ۳-۵-۳. پویایی های مرکز - پیرامون
 ۱۶۵ ۶-۳. نتیجه گیری

۱۷۹

فصل چهارم - زامبیا و موزامبیک

- ۱۷۹ ۱-۴. مقدمه
 ۱۸۲ ۲-۴. زامبیا در ریچ یک نظام دسترسی محدود
 ۱۸۲ ۱-۲-۴. برخی مشخصات ساختاری
 ۱۸۴ ۲-۲-۴. خط سیر سیاسی - نهاد زامبیای مستقل
 ۲۰۱ ۳-۴. موزامبیک از دریچه یک نظام دسترسی محدود
 ۲۰۱ ۱-۳-۴. خط سیر سیاسی و نهادی زامبیا
 ۲۱۵ ۴-۴. یک ارزیابی تطبیقی

۲۳۳

فصل پنجم - فیلیپین

- ۲۳۶ ۱-۵. شرایط در زمان استقلال
 ۲۳۶ ۱-۱-۵. ائتلاف حاکم پس از استعمار
 ۲۳۸ ۲-۱-۵. ریشه های ائتلاف حاکم پس از استعمار
 ۲۴۴ ۲-۵. دوره دولت دموکراتیک پس از جنگ (۱۹۴۶-۱۹۷۲)
 ۲۴۴ ۱-۲-۵. سیاست
 ۲۴۶ ۲-۲-۵. یارانه های واردات، کنترل اعتبارات بانکی، و رانت ها
 ۲۵۲ ۳-۲-۵. راهبردهای مرتبط با جذب یا سرکوب فروستان دارای ظرفیت خشونت
 ۲۵۸ ۴-۲-۵. دلالت های ضمنی
 ۲۵۹ ۳-۵. دوران اقتدارگرایی تحت حکومت مارکوس (۱۹۸۶-۱۹۷۲)
 ۲۶۰ ۱-۳-۵. ائتلاف مارکوس
 ۲۶۸ ۲-۳-۵. راهبردهای جذب یا سرکوب غیرفراستان دارای ظرفیت خشونت
 ۲۷۳ ۳-۳-۵. فروپاشی ائتلاف مارکوس
 ۲۷۷ ۴-۳-۵. دلالت های ضمنی
 ۲۷۷ ۴-۵. دوره دموکراتیک پس از مارکوس (۱۹۸۶ تاکنون)
 ۲۷۸ ۱-۴-۵. ائتلاف پس از مارکوس
 ۲۸۳ ۲-۴-۵. رانت ها در دوران پس از مارکوس

۲۸۶ ۵-۴-۳. «شرایط آستانه ورود»

۲۸۷ ۵-۴-۳-۱. سیطره بر کنشگران دارای ظرفیت خشونت

۲۹۲ ۵-۴-۳-۲. سازمان‌های دارای حیات دائمی

۲۹۴ ۵-۴-۳-۳. حاکمیت قانون برای فرادستان

۲۹۷ ۵-۵. نتیجه‌گیری

۳۰۵ فصل ششم - هند

۳۰۹ ۱-۶. از زمان استقلال تاکنون

۳۱۱ ۱-۶. دوران نهرویی: ۱۹۴۷ تا اواسط دهه ۱۹۶۰

۳۱۳ ۱-۶. [دوره] گذار: اواسط دهه ۱۹۶۰ تا اواخر دهه ۱۹۷۰

۳۱۵ ۳-۱-۶. بلوغ آسیب‌پذیر: اواخر دهه ۱۹۷۰ به بعد

۳۱۹ ۲-۶. ماهاراشتر

۳۲۲ ۱-۲-۶. اتحاد صنعت و شکر

۳۳۱ ۲-۲-۶. بارگ: جنب کنگره و ظهور شیو سنا

۳۳۶ ۳-۲-۶. جمع‌بندی

۳۳۸ ۳-۶. بنگال غربی

۳۳۹ ۱-۳-۶. یک دولت اداری به کنگره که هیچ‌گاه ریشه‌دار نشد

۳۴۲ ۲-۳-۶. جبهه چپ: اولویت مجدد نافع کشاورزی بر منافع صنعتی

۳۴۵ فرار صنایع

۳۴۶ ۳-۳-۶. محدودیت‌های جبهه چپ

۳۴۹ ۴-۳-۶. جمع‌بندی

۳۵۰ ۴-۶. یک مقایسه و نتیجه‌گیری

۳۵۷ فصل هفتم - مکزیک

۳۵۷ ۱-۷. پیش‌درآمد

۳۶۲ ۲-۷. توازن میان سازمان‌های خصوصی و عمومی

۳۷۴ ۳-۷. تدویم دسترسی محدود

۳۷۴ ۱-۳-۷. اصلاحات ارضی

۳۷۹ ۲-۳-۷. دسترسی ویژه به بازارهای سهام

۳۸۴ ۳-۳-۷. نیروی کار و سیطره تنظیم‌گرانه

۳۸۸ ۴-۳-۷. درآمد نفت

۳۹۲ ۴-۷. مکزیک در سایه خشونت

۳۹۹ فصل هشتم - شیلی

۳۹۹ ۱-۸. مقدمه

۴۰۱ ۲-۸. نظام دسترسی محدود در شیلی دموکراتیک قبل از پینوشه

۴۰۳ ۱-۲-۸. تعمیق نظام دسترسی محدود، ۱۹۷۳-۱۹۲۵

۴۱۳ ۳-۸. دیکتاتوری و پایه‌های نظام دسترسی محدود جدید، ۱۹۷۳-۱۹۹۰

۴۱۹ ۴-۸. گذار از نظام دسترسی محدود به نظام دسترسی باز در شیلی دموکراتیک

۴۲۲	۵- ۸. نظام نهادی دموکراتیک پس از پینوشه
۴۳۲	۶- ۸. چرخه تکاملی دموکراسی و توسعه اقتصادی
۴۳۴	۷- ۸. مشارکت انتخاباتی
۴۳۷	۸- ۸. نتیجه‌گیری
۴۴۵	فصل نهم - کره جنوبی
۴۴۵	۱- ۹. پیش‌درآمد
۴۴۸	۲- ۹. سابقه تاریخی
۴۴۸	۲- ۹. منشأ «دولت توسعه‌گرا»ی کره
۴۵۰	۲- ۹. کره جنوبی، ۱۹۴۵ تاکنون: گاه‌شمار
۴۵۰	۲- ۹. نظام دسترسی محدود شکننده (۸- ۱۹۴۵) و پایه (۶۰- ۱۹۴۸)
۴۵۷	۴- ۲. نظام دسترسی باز پایه/ بالغ (۸۷- ۱۹۶۰)
۴۶۵	۵- ۹. نظام دسترسی محدود بالغ با شرایط آستانه ورود (۹۷- ۱۹۸۷)
۴۶۹	۶- ۲- ۹. گذار یک نظام دسترسی باز (۱۹۹۷ تا زمان حال)
۴۷۲	۳- ۹. تأملاتی بر چهارچوب نظام دسترسی محدود باز و مورد کره جنوبی
۴۷۲	۱- ۳- ۹. دسترسی باز و توسعه اقتصادی
۴۷۳	۲- ۳- ۹. نظریه توازن دوگانه
۴۷۵	۳- ۳- ۹. رانت‌ها و فساد
۴۷۸	۴- ۳- ۹. شرایط آستانه ورود
۴۷۹	۵- ۳- ۹. تثبیت یک نظام دسترسی باز
۴۸۱	۴- ۹. چه چیز گذار کره را ممکن ساخت؟
۴۸۶	۵- ۹. نتیجه‌گیری
۴۹۱	فصل دهم - آموزه‌ها
۴۹۴	۱- ۱۰. روش‌بینی‌های تشخیصی
۴۹۴	۱- ۱۰. خشونت و رانت‌ها
۴۹۶	۲- ۱۰. پویایی‌های نظام‌های دسترسی محدود
۵۰۰	۳- ۱۰. نهادهای متعلق به نظام دسترسی باز در نظام‌های دسترسی محدود عملکردی متفاوت دارند
۵۰۱	۴- ۱۰. ضمانت اجرایی طرف سوم از سوی سازمان‌های مستقر در نظام دسترسی باز
۵۰۴	۲- ۱۰. دلالت‌ها در زمینه خط‌مشی توسعه
۵۰۴	۱- ۲- ۱۰. رانت‌ها و موانع رقابت
۵۰۷	۲- ۱۰. سازمان‌ها، احزاب و شخصیت‌ها
۵۱۲	۳- ۲- ۱۰. دموکراسی و انتخابات‌ها
۵۱۵	۴- ۲- ۱۰. خشونت
۵۱۹	۳- ۱۰. دستورکار برای تحقیقات آتی

معرفی همکاران

آلبرتو دیاسکایروس، استادیار، واط بین‌الملل و مطالعات پاسیفیک و مدیر مرکز مطالعات آمریکایی - مکزیک (USMEX) است. علاقه‌مندی‌های تحقیقاتی اخیر او فقر، توسعه، فدرالیسم، مشتری‌گرایی، نام‌پروری و مکزیک را در بر می‌گیرد. کای کایسر یکی از اقتصاددانان ارشد در بانک جهانی، و اخیراً در فیلیپین است. تمرکز تحقیقات او بر توسعه اقتصادی به‌ویژه مالیه عمومی، روابط بین‌دولتی و رشد در مقیاس زیر کشوری، استخراجات (رشد مرتبط با نفت، گاز و مواد معدنی) و کاربرد اشکال گوناگون فناوری‌ها و رسانه‌های جدید جهت ارتقای پاسخگویی بخش دولتی قرار دارد.

مشتاق اچ. خان استاد اقتصاد در مدرسه مطالعات شرقی و آفریقایی در دانشگاه لندن است. او یک اقتصاددان نهادگرا و متخصص در زمینهٔ کشورهای در حال توسعه به حساب می‌آید که به حوزه‌های خط‌مشی فناوری، حقوق مالکیت، ارتباط میان حکمرانی و رشد، و سیاست‌های توسعه‌ای حکومت علاقه دارد.

برایان لوی بیست‌وسه سال در بانک جهانی کار کرده است؛ از جمله به عنوان سرپرست واحد حکمرانی بخش عمومی منطقه آفریقا، و دبیرخانه حکمرانی و مقابله با فساد در گستره سازمان. او به‌تازگی دانشیار ارشد مدرسه مطالعات پیشرفته بین‌الملل در دانشگاه جان هاپکینگز و دانشگاه کیپ‌تاون در آفریقای جنوبی شده است. او دارای دکترای اقتصاد از دانشگاه هاروارد است.

گابریل آر. مونتینولا دانشیار علوم سیاسی در دانشگاه کالیفرنیا (دیویس) است. تحقیقات او بر حکمرانی در کشورهای در حال توسعه تمرکز دارد. وی مقالات متعددی در زمینه فساد و حاکمیت قانون در فیلیپین نوشته است. کار اخیر او اثر کمک خارجی بر حکمرانی را در میان کشورهای در حال توسعه مورد بررسی قرار می‌دهد.

اتریشیو ناویا استادیار علوم سیاسی در دانشگاه دیگو پورتالس در شیلی و مدرس عالی مطالعات لیبرال در دانشگاه نیویورک است. او متخصص قوانین انتخاباتی، احزاب سیاسی، افکار عمومی و تحکیم دموکراسی در شیلی و آمریکای لاتین است.

پالادی روی من از یک دهه به عنوان روزنامه‌نگار حوزه کسب و کار در هند در نشریه‌ها «بیزنس ورلِد» و «فایننشال اکسپرس» فعالیت کرده است. کارهای او بخش‌های صدق، معد، و اصلاحات اقتصاد سیاسی را پوشش می‌دادند. او به تازگی دکترای خود را در «رمان اقتصاد در دانشگاه سواز در زمینه مسائل رشد و حکمرانی در هند به پایان رسانده است.

استفانی ولترز به مدت بیست سال عنوان روزنامه‌نگار، پژوهشگر و تحلیلگر سیاسی در آفریقا کار کرده است. او متخصص تحقیقات سیاسی و اقتصادی در آفریقا، روزنامه‌نگاری و مدیریت رسانه است که به طور ویژه بر حوزه‌های درگیری، بازسازی پس از درگیری، حکمرانی، فرایندهای انتخاباتی، رسانه‌ها در نواحی ای که منازعات در جریان است تمرکز دارد.

جونگ - سونگ یو استادیار مدرسه عالی روابط بین‌الملل و مطالعات حوزه اقیانوس آرام در دانشگاه کالیفرنیا در سن دیگو است. تحقیقات او بر اقتصاد سیاسی نابرابری، فساد و اعتماد اجتماعی متمرکز است و در حال نگارش کتابی در زمینه نابرابری و فساد در کره جنوبی، تایوان و فیلیپین است.